



Recomendaciones para aplicar el enfoque EILEEN

Mejorar el Aprendizaje Intercultural en las Empresas Europeas

**Versión en español
Spanish Language Version**



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Las recomendaciones de actuación EILEEN

Introducción

La UE está realizando importantes esfuerzos para eliminar los obstáculos a la movilidad laboral, tanto mediante la integración de la base legislativa y mejora de los sistemas que permitan que más personas que buscan empleo conozcan las vacantes en otros países de la UE, como facilitando a los empleadores encontrar personas con las calificaciones y experiencia necesarias para llenar sus vacantes. Sin embargo, la mayoría de las empresas de los países europeos no tienen el “conocimiento intercultural” esencial para recibir empleados con una cultura diferente. Al mismo tiempo, a menudo los empleados extranjeros no están preparados para afrontar el desafío de trabajar en un país diferente y encuentran dificultades para identificar los nuevos paradigmas culturales, aceptar las diferencias y adquirir conocimientos culturales

El objetivo principal del proyecto EILEEN (09 / 2014-09 / 2016) fue explorar los obstáculos para la movilidad entre los países europeos en términos de barreras interculturales y establecer herramientas para superarlos y convertirse en una empresa europea con una verdadera cultura de acogida. Con este fin, los socios EILEEN desarrollaron un enfoque para mejorar y validar las competencias interculturales en las empresas europeas.

El enfoque de EILEEN consiste en una formación integral a través de la plataforma online de EILEEN complementada con algunos aportes cara a cara; se trata de un proyecto de aprendizaje que anima a los participantes a desarrollar sus competencias interculturales en un entorno empresarial a tiempo real durante pasantías en el extranjero y la validación de las nuevas competencias al final del período de formación utilizando el innovador sistema LEVEL5 para validar el aprendizaje informal y no formal.

Este enfoque fue aplicado y probado en todos los países socios involucrados durante una fase práctica. Cada socio informó sobre sus conclusiones y lecciones aprendidas que se resumió en un informe europeo general. Se puede descargar en el sitio web de EILEEN (www.eileen-eu.org).



El enfoque EILEEN está ahora listo para ser implementado por todas las organizaciones interesadas en recibir becarios o trabajadores del extranjero y por jóvenes interesados en buscar nuevas oportunidades de trabajo en un país extranjero. El enfoque es muy flexible y también puede ser utilizado y adaptado por otras partes interesadas.

Entonces, ¿cómo puede implementar EILEEN de una manera exitosa y efectiva?

En los siguientes párrafos encontrará una serie de recomendaciones concretas para aplicar el enfoque EILEEN.

Nuestras recomendaciones

Basándose en su experiencia de pilotaje tanto de los recursos de aprendizaje como de la facilitación de los proyectos de aprendizaje, los socios de EILEEN han elaborado una serie de recomendaciones para aplicar el enfoque EILEEN. Estos se agrupan de acuerdo a los grupos destinatarios -empresas, jóvenes o ambos- y a las áreas temáticas -aprendizaje intercultural y validación con LEVEL5.

Aprendizaje intercultural

Para empresas y organizaciones interesadas en recibir trabajadores extranjeros

- Preparar la implementación del enfoque hablando sobre las oportunidades de la interculturalidad y su valor en el lugar de trabajo para superar las potenciales resistencias;
- Introducir y crear conciencia para el aprendizaje informal y para la dimensión intercultural; las oportunidades y los obstáculos para la colaboración en las empresas europeas;
- Destacar los beneficios de la validación como una forma holística de planificar estratégicamente los desarrollos de competencias en un equipo. Ej.: definir qué competencias son necesarias, cuáles faltan, cómo podemos desarrollarlas, validar el aprendizaje;
- Hacer una estimación realista del tiempo necesario para el entrenamiento, la fase práctica y la validación;
- Promover un intercambio entre compañeros - el intercambio de ideas sobre maneras de mejorar las competencias es muy valioso;
- Publicar su interés en contratar a una persona del extranjero en los respectivos sitios web. Ejemplo: inserte su organización como organización de acogida para el programa europeo EYE, Erasmus para emprendedores (<http://www.erasmus-entrepreneurs.eu/>);
- Identificar a los miembros del personal que estén interesados en convertirse en mentores para futuros becarios/trabajadores;
- Facilitar el proceso, al menos en la primera fase, cuando el mentor y el interno se reúnen por primera vez y comienzan a forjar la relación;
- Familiarizarse con la cultura del país de donde proviene el becario para comprender mejor su contexto cultural y sus comportamientos;
- Establecer estructuras sostenibles para dar la bienvenida a una fuerza laboral extranjera.

Para jóvenes que buscan oportunidades de trabajo en el extranjero

- Buscar la oportunidad de realizar unas prácticas en una empresa europea para ampliar su horizonte, adquirir experiencia profesional, obtener nuevas perspectivas, aprender o mejorar otro idioma, ganar flexibilidad, reducir los prejuicios, encontrar un trabajo, etc.
- Identificar los esquemas de financiación para tus prácticas en el extranjero;

- Prepararse y recopilar información de todo tipo para saber qué esperar;
- Familiarizarse con la cultura de su país de acogida y la empresa receptora;
- Aprender sobre diferentes culturas empresariales a través de la gama de unidades de aprendizaje intercultural en la plataforma EILEEN;
- Planificar las prácticas como un "Proyecto de Aprendizaje" y reflexionar sobre las competencias que se desea desarrollar y mejorar;
- Reflexionar y evaluar el desarrollo de competencias mediante el sistema de validación LEVEL5; recopilar, registrar y obtener una evidencia de los resultados de aprendizaje.

Para ambos grupos

- Es importante que los estudiantes reciban una introducción al método EILEEN y se familiaricen con el conjunto de herramientas antes de comenzar el programa de aprendizaje en línea. Esto se logra mejor a través de un tutor cara a cara antes de la sesión de formación del curso.
- Su progreso de aprendizaje más efectivo se logrará mediante la observación, la reflexión y la experiencia; en particular, al encontrar oportunidades para discutir diferentes enfoques culturales y comportamientos con personas de otros países y culturas - la comunicación es clave para abordar la diversidad cultural.

Validación con LEVEL5

- Utilizar LEVEL5 como herramienta de reflexión y evaluación para comprender y evaluar las propias competencias interculturales;
- Familiarizarse con el sistema LEVEL5 con sus cinco pasos y su enfoque tridimensional;
- Familiarizarse con el almacén de competencias que se creó para EILEEN;
- Elegir una o más competencias que desee mejorar a través de su Proyecto de Aprendizaje. Identificar, de antemano, las competencias que desea mejorar, conduce a una experiencia más rica y más satisfactoria;
- Leer atentamente el sistema de referencia de la(s) competencia(s) que ha elegido antes de empezar a calificar;
- Calificarse a uno mismo en las tres dimensiones marcando un nivel según el conocimiento / habilidades / actitud al principio y al final del proyecto de aprendizaje;
- Pensar en ejemplos concretos del proyecto de aprendizaje que ilustren y razonen sus calificaciones y los rellenen en los respectivos espacios;
- En primer lugar, utilice los sistemas de referencia suministrados en la plataforma como "calentamiento" antes de acceder al software LEVEL5 donde puede insertar todos sus datos, calificaciones y razonamiento;
- Discutir estas calificaciones, y las razones de ellas, con su mentor / colega / director de recursos humanos - tal vez pueden contribuir con otros ejemplos;

Project Partners

BUPNET

Coordination
BUPNET GmbH,
Göttingen, Germany
www.bupnet.de

apricot

Apricot
Loughborough, UK
www.apricot-ltd.co.uk

CATRO

CATRO Bulgaria EOOD
Sofia, Bulgaria
www.catro.com



CECE
Madrid, Spain
www.cece.es



INSUP
Bordeaux, France
www.insup.org



OCEAN
Athens, Greece
www.oceanorg.gr



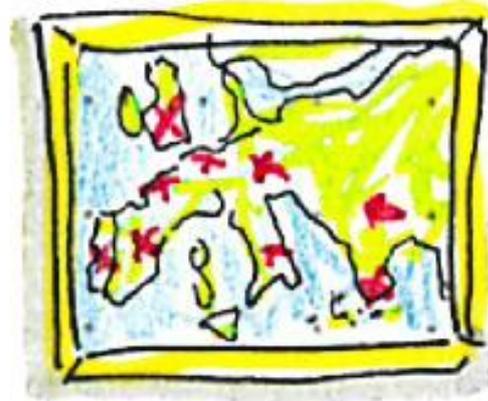
Materahub
Matera, Italy
www.materahub.com



Time4Society
Mechelen, Belgium
www.time4society.be



SPI
Porto, Portugal
www.spi.pt



El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.